

**Σχέδιο κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2003-2004)**

(2002/C 331 E/33)

COM(2002) 472 τελικό — 2002/0210(CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 22 Αυγούστου 2002)

**ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

Το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (IFI) συστάθηκε το 1986 με σκοπό να συμβάλει στην εφαρμογή του άρθρου 10 α) της αγγλο-ιρλανδικής συμφωνίας της 15ης Νοεμβρίου 1985, στο οποίο προβλέπεται ότι «οι δύο κυβερνήσεις θα συνεργάζονται για την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης εκείνων των περιοχών και των δύο μερών της Ιρλανδίας, που έχουν πληγεί περισσότερο από τις συνέπειες της αστάθειας των πρόσφατων ετών, και θα διερευνήσουν τη δυνατότητα να εξασφαλίσουν, για το έργο αυτό, τη διεθνή υποστήριξη».

Οι στόχοι του IFI είναι «η προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής προόδου και η ενθάρρυνση των επαφών, του διαλόγου και της συμφιλίωσης μεταξύ των εθνικιστών και των ενωτικών σε όλη την Ιρλανδία»<sup>(1)</sup>.

Μετά από τις αρχικές συνεισφορές που χορήγησαν οι Ηνωμένες Πολιτείες και άλλες χώρες, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι οι στόχοι του IFI αντανακλούσαν τους επιδιωκόμενους από την ίδια στόχους, επεδίωξε να παράσχει την έμπρακτη υποστήριξη της στην πρωτοβουλία αυτή. Ξεκίνησε να συνεισφέρει στο IFI το 1989. Η χρηματοδότηση της ΕΚ αντιπροσωπεύει τώρα το 34 % των ετήσιων συνεισφορών στο IFI και το 38 % των μέχρι σήμερα σωρευτικών συνεισφορών. Η Επιτροπή αντιπροσωπεύεται πάντοτε από έναν παρατηρητή σε όλες τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου του IFI, από τις αρχές του 1989.

Το πολιτικό ιστορικό της περιοχής έχει, στη διάρκεια των ετών, εμφανίσει εξελίξεις: το 1994, οι κυριότερες παραστρατιωτικές ομάδες ανήγγειλαν εκκελίξεις· τον Απρίλιο του 1998, η συμφωνία του Μπέλφαστ («της Μεγάλης Παρασκευής») προσδιόρισε μία πολιτική ρύθμιση για την ειρηνευτική διαδικασία, περιλαμβανομένης της μεταβιβάσεως εξουσιών σε μια Συνέλευση της Βορείου Ιρλανδίας και σε μια Εκτελεστική Επιτροπή, οι οποίες συγκροτήθηκαν στα τέλη του 1999. Εντούτοις, η βία και οι διαφωνίες μεταξύ των σημαντικότερων κοινοτήτων παραμένουν έντονες και οι αναστολές λειτουργίας των εξουσιοδοτημένων οργάνων έχουν σημαδέψει τις απαιλές και τις αβεβαιότητες που περιβάλλουν την ειρηνευτική διαδικασία στην περιοχή.

Στο πλαίσιο αυτό, η οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη που στηρίζει την ειρήνη και τη συμφιλίωση σε τοπικό επίπεδο, αποτελεί μια μακρόπνοη διαδικασία. Το IFI, αποτελώντας ένα μέσο επίτευξης του στόχου αυτού, συμπληρώνει τις δράσεις που υλοποιούνται βάσει των προγραμμάτων της ΕΕ για την ειρήνη και τη συμφιλίωση στη Βόρειο Ιρλανδία και στη μεθοριακή περιοχή της Ιρλανδίας («PEACE I» 1995-1999, και «PEACE II» 2000-2004).

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, συνάδοντας με τον τρέχοντα κύκλο συνεισφορών<sup>(2)</sup>, έχει πρόσφατα υποβάλει αξιολόγηση των δραστηριοτήτων του IFI στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό Αρχή<sup>(3)</sup>. Η αξιολόγηση αναγνωρίζει τις ιδιαίτερα αξιολογές και θετικές δράσεις του IFI για την ειρήνη και τη συμφιλίωση στην περιοχή, και ταυτόχρονα την επίτευξη των στόχων του. Η έκθεση αυτή συμπεραίνει ότι «η Επιτροπή πιστεύει ότι η χρηματοδότηση μετά το 2002 θα πρέπει να παρασχεθεί με βάση τις παρατηρήσεις της παρούσας έκθεσης, οι οποίες θα μπορούσαν να περιληφθούν είτε στο μελλοντικό κανονισμό του Συμβουλίου για την εκ μέρους της ΕΚ συνεισφορά στο IFI, είτε σε άλλα κατάλληλα μέσα συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και του IFI».

(<sup>1</sup>) Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας και της κυβέρνησεως της Ιρλανδίας σχετικά με το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία, 18 Σεπτεμβρίου 1986 (όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 10 Οκτωβρίου 2000)· UK Treaty Series No 58 (1987) Cm 266/Republic of Ireland No 1 (1986) Cmnd 9908.

(<sup>2</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 214/2000 του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2000 (ΕΕ L 24 της 29.1.2000, σ. 7).

(<sup>3</sup>) COM(2001) 548 τελικό, 1η Οκτωβρίου 2001.

Ενόψει της παραπάνω αξιολόγησης, προτείνεται στην Επιτροπή να εγκρίνει την παρακάτω πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με τις συνεισφορές στο IFI, με τον οποίο:

- Θα συνεχιστούν οι συνεισφορές της ΕΕ στο IFI, ετησίως ύψους 15 εκατ. ευρώ, για μια περαιτέρω περίοδο 2 ετών. Συνεπώς, η προτεινόμενη νέα περίοδος λήγει το 2004, πράγμα που θα συμπέσει με το τέλος εφαρμογής του προγράμματος PEACE II.
- Θα ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις της Επιτροπής στην ανωτέρω έκθεση αξιολόγησης, ειδικότερα αυτές που ενισχύουν τη συνέργεια των στόχων και το συντονισμό μεταξύ των παρεμβάσεων των Διαρθρωτικών Ταμείων, ειδικότερα με το πρόγραμμα PEACE.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (στο εξής αναφερόμενο ως «το Ταμείο») ιδρύθηκε το 1986 με τη συμφωνία της 18ης Σεπτεμβρίου 1986, μεταξύ της κυβέρνησης της Ιρλανδίας και της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας, σχετικά με το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία <sup>(1)</sup> (στο εξής αναφερόμενη ως «η Συμφωνία») με σκοπό την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής προόδου, και την ενθάρρυνση των επαφών, του διαλόγου και της συμφιλίωσης μεταξύ των εθνικιστών και των ενωτικών σε όλη την Ιρλανδία, υλοποιώντας έναν από τους δεδηλωμένους στόχους της αγγλο-ιρλανδικής συμφωνίας της 15ης Νοεμβρίου 1985.
- (2) Ετήσιο ποσό 15 εκατ. ευρώ χορηγήθηκε από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, από το 1989 έως το 1995, για τη στήριξη σχεδίων του Ταμείου, τα οποία είχαν αυθεντική συμπληρωματική επίπτωση στις συγκεκριμένες περιοχές.
- (3) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2687/94 του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994, σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία <sup>(2)</sup>, για καθένα από τα έτη 1995, 1996 και 1997 διατέθηκε από τον κοινοτικό προϋπολογισμό το ποσό των 20 εκατ. ευρώ.
- (4) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2614/97 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία <sup>(3)</sup>, για καθένα από τα έτη 1998 και 1999 διατέθηκε το ποσό των 17 εκατ. ευρώ από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας.
- (5) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2000 του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2000, σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία <sup>(4)</sup>, για καθένα από τα έτη 2000, 2001

και 2002 διατέθηκε το ποσό των 15 εκατ. ευρώ από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας.

- (6) Οι αξιολογήσεις που διενεργήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 214/2000 επιβεβαίωσαν την ανάγκη περαιτέρω στήριξης των δραστηριοτήτων του Ταμείου, και παράλληλης ενίσχυσης της συνέργειας των στόχων και του συντονισμού με τις παρεμβάσεις των Διαρθρωτικών Ταμείων, ειδικότερα με το ειδικό πρόγραμμα για την ειρήνη και τη συμφιλίωση στη Βόρειο Ιρλανδία και στις μεθοριακές κομητείες της Ιρλανδίας (στο εξής αναφερόμενο ως «το πρόγραμμα PEACE»).
- (7) Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 214/2000 παύει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2002.
- (8) Η ειρηνευτική διαδικασία στη Βόρειο Ιρλανδία απαιτεί να συνεχιστεί η παροχή στήριξης εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο Ταμείο και πέραν της ημερομηνίας αυτής.
- (9) Κατά τη σύνοδό του, της 24ης και 25ης Μαρτίου στο Βερολίνο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε ότι το πρόγραμμα PEACE θα πρέπει να συνεχιστεί για μια πενταετία, ήτοι από το 2000 έως το 2004, με συνολική κοινοτική συνεισφορά ύψους 500 εκατ. ευρώ.
- (10) Η κοινοτική συνεισφορά στο Ταμείο θα πρέπει, κατά τα έτη 2003 και 2004, να λάβει τη μορφή οικονομικών συνεισφορών, τερματιζόμενη έτσι ταυτόχρονα με το πρόγραμμα PEACE.
- (11) Όσον αφορά την κατανομή της κοινοτικής συνεισφοράς, το Ταμείο θα πρέπει να δίδει προτεραιότητα στα σχέδια διασυνοριακής ή διακοινοτικής φύσεως, κατά τρόπο που να συμπληρώνονται οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα PEACE κατά το διάστημα 2000 έως 2004.
- (12) Σύμφωνα με τη Συμφωνία, όλοι οι συνεισφέροντες οικονομικά στο Ταμείο συμμετέχουν ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου του Διεθνούς Ταμείου για την Ιρλανδία.
- (13) Είναι ζωτικής σημασίας να εξασφαλιστεί ο κατάλληλος συντονισμός μεταξύ των δραστηριοτήτων του Ταμείου και εκείνων που χρηματοδοτούνται από τα κοινοτικά Διαρθρωτικά Ταμεία βάσει του άρθρου 159 της Συνθήκης, και ειδικότερα βάσει του προγράμματος PEACE.
- (14) Η παρεχόμενη από το Ταμείο στήριξη θα θεωρείται ως αποτελεσματική μόνο κατά το μέτρο που θα παράγει διαρκή οικονομική και κοινωνική βελτίωση και που δεν θα χρησιμοποιείται για να υποκατασταθεί σε άλλες δημόσιων ή ιδιωτικές δαπάνες.

<sup>(1)</sup> UK Treaty Series No 58 (1987) Cm 266/Republic of Ireland No 1 (1986) Cmnd 9908.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 286 της 5.11.1994, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 353 της 24.12.1997, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2000, σ. 7.

(15) Πριν την 1η Απριλίου 2004 θα πρέπει να διενεργηθεί αξιολόγηση που να περιλαμβάνει επισκόπηση των επιδόσεων του Ταμείου και αποτίμηση της ανάγκης για περαιτέρω κοινοτική στήριξη.

(16) Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαδικασίας εντάσσεται στον παρόντα κανονισμό, για ολόκληρη τη διάρκεια ισχύος του προγράμματος, χωρίς με αυτό να θίγονται οι εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό Αρχής, όπως προσδιορίζονται στη Συνθήκη. Το ποσό της κοινοτικής συνεισφοράς προς το Ταμείο θα πρέπει να ανέρχεται σε 15 εκατ. ευρώ για καθένα από τα έτη 2003 και 2004, εκφραζόμενο σε τρέχουσες αξίες.

(17) Η στήριξη αυτή θα συμβάλει στην ενίσχυση της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των λαών τους.

(18) Η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες πέραν εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 308,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη της ετήσιας διαδικασίας κατάρτισης του προϋπολογισμού και σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του σημείου 34 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας κατάρτισης του προϋπολογισμού<sup>(1)</sup>, χορηγείται ετήσια συνεισφορά 15 εκατ. ευρώ στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (στο εξής αναφερόμενο ως «το Ταμείο») για κάθε ένα από τα έτη 2003 και 2004, συνεισφορά που συμποσούται, για τα έτη αυτά, σε 30 εκατ. ευρώ.

#### Άρθρο 2

Η συνεισφορά θα χρησιμοποιηθεί από το Ταμείο σύμφωνα με τη συμφωνία της 18ης Σεπτεμβρίου 1986 μεταξύ της κυβέρνησης της Ιρλανδίας και της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας, σχετικά με το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (στο εξής αναφερόμενη ως «η Συμφωνία») βάσει της οποίας συστάθηκε το Ταμείο, ενώ θα δοθεί προτεραιότητα στα σχέδια διασυνοριακού ή διακοινοτικού χαρακτήρα, κατά τρόπο που να συμπληρώνονται οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία, και ειδικότερα οι δραστηριότητες του Ειδικού Προγράμματος για την Ειρήνη και τη Συμφιλίωση στη Βόρειο Ιρλανδία και τις μεθοριακές κομητίες της Ιρλανδίας (στο εξής αναφερόμενο ως «το πρόγραμμα PEACE»).

Η συνεισφορά θα χρησιμοποιείται κατά τρόπο που να παράγει διαρκή οικονομική και κοινωνική βελτίωση των συγκεκριμένων περιοχών. Δεν θα χρησιμοποιείται κατά τρόπο που να υποκαθίσταται άλλες δημόσιες ή ιδιωτικές δαπάνες.

#### Άρθρο 3

Η Επιτροπή αντιπροσωπεύει την Κοινότητα συμμετέχοντας ως παρατηρητής στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του Διεθνούς Ταμείου για την Ιρλανδία (στο εξής αναφερόμενο ως «το Συμβούλιο»).

Το Ταμείο αντιπροσωπεύεται, με την ιδιότητα του παρατηρητή, στις συνεδριάσεις της επιτροπής παρακολούθησης του προγράμματος PEACE, και όπου χρειάζεται, στις άλλες παρεμβάσεις των Διαρθρωτικών Ταμείων.

#### Άρθρο 4

Η Επιτροπή θα προωθεί το συντονισμό, σε όλα τα επίπεδα, μεταξύ του Συμβουλίου και των υπαλλήλων του Ταμείου, αφενός, και των διαχειριστικών οργάνων που έχουν συσταθεί βάσει των οικείων παρεμβάσεων των Διαρθρωτικών Ταμείων, ειδικότερα βάσει του προγράμματος PEACE, αφετέρου.

#### Άρθρο 5

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με το Συμβούλιο του Ταμείου, καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες δημοσιότητας και ενημέρωσης, προκειμένου να δημοσιοποιείται η συμμετοχή της Κοινότητας στα σχέδια που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο.

#### Άρθρο 6

Το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου 2004, η Επιτροπή υποβάλει έκθεση στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, στην οποία αξιολογούνται τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων του Ταμείου και εκτιμάται η ανάγκη να συνεχιστούν οι συνεισφορές και πέραν του 2004, λαμβανομένων υπόψη των εξελίξεων που εμφανίζει η ειρηνευτική διαδικασία στη Βόρειο Ιρλανδία. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- α) επισκόπηση των δραστηριοτήτων του Ταμείου·
- β) κατάλογο των σχεδίων που έλαβαν ενίσχυση·
- γ) αξιολόγηση της φύσεως και των επιπτώσεων των δραστηριοτήτων του Ταμείου, ιδίως σε σχέση με τους στόχους του και τα κριτήρια που ορίζονται στα άρθρα 2 και 8·
- δ) αξιολόγηση των ενεργειών του Ταμείου για την εξασφάλιση συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ των παρεμβάσεων των Διαρθρωτικών Ταμείων, λαμβανομένων ιδιαίτερα υπόψη των υποχρεώσεων που υπέχει βάσει των άρθρων 3, 4 και 5·
- ε) παράρτημα με τα αποτελέσματα των επαληθεύσεων και ελέγχων που διενήργησε ο εκπρόσωπος της Επιτροπής σύμφωνα με την αναφερόμενη στο άρθρο 7 ανάληψη υποχρέωσης.

#### Άρθρο 7

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις συνεισφορές.

Με την επιφύλαξη αξιολόγησης των οικονομικών αναγκών του Ταμείου, που θα διενεργηθεί από την Επιτροπή με βάση τα διαθέσιμα του Ταμείου κατά τον προγραμματισθέντα για κάθε πληρωμή χρόνο, η ετήσια συνεισφορά θα καταβάλλεται, κανονικά, σε δόσεις ως εξής:

- α) πρώτη προκαταβολή ύψους 40 % θα διενεργηθεί αφού η Επιτροπή λάβει τη γραπτή δέσμευση, υπογραφόμενη από τον πρόεδρο του Συμβουλίου του Ταμείου, σύμφωνα με την οποία το Ταμείο θα συμμορφωθεί με τους όρους υπό τους οποίους, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, χορηγείται η συνεισφορά·
- β) δεύτερη προκαταβολή ύψους 40 % θα διενεργηθεί έξι μήνες αργότερα·

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

γ) τελική πληρωμή του υπολοίπου 20 % θα γίνει αφού προηγουμένως η Επιτροπή λάβει και αποδεχθεί την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του Ταμείου και τους ελεγμένους λογαριασμούς για το εν λόγω έτος.

Εάν η προαναφερόμενη στη δεύτερη υποπαράγραφο αξιολόγηση οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι, κατά την κρίσιμη ημερομηνία, οι οικονομικές ανάγκες του Ταμείου δεν δικαιολογούν καταβολή μιας από τις εν λόγω δόσεις, η σχετική πληρωμή θα αναστέλλεται μέχρις ότου η Επιτροπή συμπεράνει ότι αυτή δικαιολογείται, βάσει νέων στοιχείων που διαβιβάστηκαν από το Ταμείο.

#### Άρθρο 8

Η αναφερόμενη στο άρθρο 1 συνεισφορά τελεί υπό τον όρο ότι, στην περίπτωση ορισμένης ενέργειας η οποία λαμβάνει ή πρόκειται να λάβει οικονομική ενίσχυση βάσει παρεμβάσεων των Διαρθρωτι-

κών Ταμείων, συνεισφορά από το Ταμείο μπορεί να διατεθεί για την ενέργεια αυτή μόνον εφόσον το ποσό που προκύπτει όταν ο αριθμός που αντιπροσωπεύει το 40 % του ποσού της συνεισφοράς του Ταμείου, προστιθέμενος στον αριθμό που αντιπροσωπεύει το ποσό της λαμβανόμενης από τα Διαρθρωτικά Ταμεία ενίσχυσης, δεν καταλήγει να υπερβαίνει το 75 % του συνολικού επιλέξιμου κόστους της εν λόγω ενέργειας.

#### Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2003.

Η ισχύς του λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.